

# GOETHE-ZERTIFIKAT C2

## ZENTRALE OBERSTUFENPRÜFUNG

### ZEUGNIS

A1 A2 B1 B2 C1 C2

Lebyedyeva  
Name · Surname

Olena  
Vorname · First Name

13.02.1969  
Geburtsdatum · Date of birth

Nowosibirsk  
Geburtsort · Place of birth

26.08.2009  
Prüfungsdatum · Date of exam

Düsseldorf  
Prüfungsort · Place of exam

#### ERGEBNIS · RESULT:

erreichte/maximale Punktzahl · attained/maximum score

<b>TEXTERKLÄRUNG · WRITTEN COMPREHENSION</b>	<b>50,00 / 50</b>
<b>AUSDRUCKSFÄHIGKEIT · WRITTEN EXPRESSION</b>	<b>67,00 / 70</b>
<b>HÖRVERSTEHEN · LISTENING COMPREHENSION</b>	<b>39,00 / 40</b>
<b>AUFSATZ · ESSAY</b>	<b>70,00 / 70</b>
<b>MÜNDLICHE PRÜFUNG · ORAL TEST</b>	<b>77,00 / 80</b>

#### INSGESAMT · TOTAL

**303,00 / 310**

#### PRÄDIKAT · GRADE

**sehr gut · very good**

Düsseldorf, 26.08.2009  
Ort, Datum · Place, Date(day, month, year)

00021-ZOP-09-293489  
Nummer · Number

  
Prüfungskommission  
Examination Committee



# GOETHE-ZERTIFIKAT C2

## ZENTRALE OBERSTUFENPRÜFUNG

Die Zentrale Oberstufenprüfung wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und ausgewertet.

The examination Zentrale Oberstufenprüfung was developed by Goethe-Institut. It is administered and evaluated uniformly worldwide.

Diese Prüfung dokumentiert die höchste Stufe – C2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala. Die Stufe C bezeichnet die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

The examination corresponds to the highest level (C2) of the *Common European Framework of Reference*, which defines a six-level scale of proficiency. The C-level denotes skills in proficient use of the language.

Mit erfolgreichem Abschluss dieser Prüfung haben Teilnehmende nachgewiesen, dass sie fähig sind, sprachlich komplexe Texte zu verstehen und in schriftlicher Produktion und mündlicher Kommunikation komplexe Sachverhalte darzustellen.

Candidates who successfully pass the examination have proven that they can understand texts written in complex language and can state complex facts in writing and speech.

Sie können:

They are able to

- alle Arten gesprochener Sprache – gleichgültig ob im Gespräch oder in den Medien – verstehen, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird,
- jede Art von geschriebenen Texten mühelos verstehen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z.B. Fachartikel und literarische Werke, und dabei feine stilistische Unterschiede und implizierte Bedeutungen erfassen,
- anspruchsvolle Texte und komplexe Berichte verfassen, die einen Sachverhalt logisch strukturiert darstellen und dabei klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben,
- Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen,
- sich mühelos an allen Gesprächen beteiligen und idiomatische Wendungen angemessen benutzen,
- zu einem selbst gewählten Thema frei und ausführlich vortragen,
- in Redebeiträgen feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken.

- understand all kinds of spoken language, either real or in the media, even if spoken quickly,
- understand effortlessly every kind of written text, even if abstract or if the contents and language are complex, such as in specialist articles and literary works, and grasp the fine stylistic differences and implicit meanings,
- write high-quality texts and complex reports which present logically structured facts clearly and fluently in a style appropriate to the purpose,
- discuss and summarize in writing specialist texts and literary works,
- participate effortlessly in all conversations using appropriate idiomatic expressions,
- lecture freely and in detail on a self-chosen topic,
- express fine nuances in speech precisely.

Die Zentrale Oberstufenprüfung besteht aus einer fünfstündigen schriftlichen Gruppenprüfung mit den Prüfungsteilen Texterklärung, Ausdrucksfähigkeit, Hörverstehen, Aufsatz und einer 20-minütigen mündlichen Einzelprüfung.

The Zentrale Oberstufenprüfung consists of a written test with sections on reading comprehension, written expression, listening comprehension, essay (5 hours) and an oral test (20 minutes).

In der Prüfung lassen sich insgesamt maximal 310 Punkte erreichen. Die Bestehensgrenze der Prüfung liegt bei 186 Punkten bzw. 60 Prozent.

The examination has a maximum of 310 points. 186 points (60%) is the minimum passing score.

PUNKTE · POINTS	PRÄDIKAT · GRADE
310 - 273	SEHR GUT
272 - 229	GUT
228 - 186	BEFRIEDIGEND
185 - 000	NICHT BESTANDEN